

## 美國家狗咬死浣熊後處置方式(摘譯)

新澤西州衛生服務部(NJDHSS)通知，Camden County 縣衛生局有一隻浣熊被一隻家狗咬死，該浣熊呈狂犬病陽性。縣衛生部門稱，該狗均有按時接種狂犬病疫苗，並接受狂犬病疫苗補強注射。依法該狗須檢疫 45 天。

關於家畜和野生動物，衛生官員建議如下：

- 按時更新狗、貓和雪貂等寵物的疫苗接種。
- 隨時注意您的寵物勿與野生動物接觸。如果您的寵物被野生動物咬傷，請立即尋求獸醫幫助。
- 有流浪動物時應通知轄區內動物管理機構處理，以預防感染狂犬病。
- 勿接近浣熊、臭鼬、狐狸等野生動物。不要餵食野生動物；垃圾要密封以免吸引野生動物靠近。
- 切勿收養野生動物或帶入家中。不要自行照顧生病的動物。致電動物管理或動物救援機構尋求幫助。
- 遠離陌生動物，即使外觀友善也不要接觸，無論是野生或是有飼主。
- 防止蝙蝠進入與人或寵物接觸的建築。
- 出國旅行時，避免與野生動物直接接觸，尤其要小心狗。狂犬病在亞洲、非洲和拉丁美洲國家很常見。

居民可以在疾管署網站 [www.cdc.gov/ncidod/dvrd/rabies](http://www.cdc.gov/ncidod/dvrd/rabies) 了解更多狂犬病信息或致電 856-374-6370 聯繫縣衛生局。

資料來源 <https://www.phillyvoice.com/rabid-raccoon-found-new-jersey/>

A raccoon removed from Haddon Township after being killed by a family's dog tested positive for rabies, according to the **Camden County Health Department** following a notification from the New Jersey Department of Health and Human Services (NJDHSS).

The family dog killed a raccoon in the yard of a Haddon Township home on Feb. 3, at which time the township's animal control officer was notified. The raccoon was then submitted for rabies testing at the New Jersey Public Health & Environmental Laboratories (PHEL), in Trenton.

The dog is up-to-date with its rabies vaccinations and has received a rabies booster from its veterinarian, according to the county health department. New Jersey regulations dictate the dog be confined and observed for 45 days from the date of the incident.

**Regarding domestic and wild animals, county officials suggested the following:**

- Keep vaccinations up to date for all dogs, cats, and ferrets.
- Keep your pets under direct supervision so they do not come in contact with wild animals. If your pet is bitten by a wild animal, seek veterinary assistance for the animal immediately.
- Contact your local animal control agency to remove any stray animals from your neighborhood. They may be unvaccinated and could be infected by the disease.
- Enjoy wild animals such as raccoons, skunks, and foxes from a distance. Do not handle, feed or unintentionally attract wild animals with open garbage cans or litter.
- Never adopt wild animals or bring them into your home. Do not try to nurse sick animals to health. Call animal control or an animal rescue agency for assistance.
- Teach children never to handle unfamiliar animals, wild or domestic -- even if they seem friendly.
- Prevent bats from entering living quarters or occupied spaces in homes, churches, schools and other similar areas where they might come in contact with people or pets.
- When traveling abroad, avoid direct contact with wild animals and be especially careful around dogs in developing countries. Rabies is common in developing countries in Asia, Africa, and Latin America.

Residents can learn more about rabies at the Centers for Disease Control and Prevention website at [www.cdc.gov/ncidod/dvrd/rabies](http://www.cdc.gov/ncidod/dvrd/rabies). The Camden County Department of Health and Human Services can be contacted at **856-374-6370**.